לזכרון עולם

יום פריקת הנשק ז' כסלו תרע"ט 11טען
נאוועמבער 1921

מגילת נצחון

של הנשיא וואודראו ווילסאן

בשפת עברית ואנגלית

מחיר 15 סענט

מאת רעוו. יעקב גערשטיין
מעונו 422 בושוויק עוו. ברוקלין

מגילת הנצחון של הנשיא דארצות הברית וואודראו ווילסאן
מאת רעוו. יעקב גערשטיין

השלוחה לו בשנת עטרת בעת נסיעתו לארץ צרפת
אגרת של תודה וברכה לכבוד הנשיא דארצות הברית
וואודראו ווילסאן יחי'

נס גדול בזמן הזה

בסוף מעשה יהכם כל גבר, והכם רואה את הנולד.

בראשית אסדר דברי במאמרים קצורים ערוכים ושקלים, רגשת לבבי ישרעפי בקרבי ישאוני להערות על הגליון מילי והגיון „לבי" ותפילתי לאל הי שיהיה עם פי ולבבי, וינצור את נפשי מכל תקלה ח"ו שלא אכשל באמרי פי יען כי נשיא אלקים אתה בתוכני, ואל שדי ירוה בדשן שדמותיך ויאריך ימיך, ויצוה ברכתיך, לכל מבקשי פניך, ומי יתן בספר יחקו מילי, אבל כאשר זכרתי לפני מי אני בא להופיע דברים כאלה, מלאתי יראת הכבוד כי מי אנכי שאזכה לגשת לפני הדום רגליו במגילתי זאת, וכמעשי בראשית נתחדשו במשך הזמן הזה, ועלינו לברך ברוך ה' שהחיינו וקיימנו לזמן הזה.

ויהי בימים ההם! כאשר מלך מלך ווילהעלם האחרון בארץ אשכנז ובשנת המשת אלפים ושש מאות שבעים והמשה בא להלהם עם כל מלכי ארץ אשר סביבותיו וכל מלכי ארץ אשר אתו היו מזוינים בנשק מכף רגלם ועד קדקדם, הים היה סוער מאד מהסאבמערינס הנקראה חיה רעה בלב ים. ובימים הראשונים הצליח לקחת מידם ערים גדולות והרבו את חלליהם

לרבבות, בין בים, ובין ביבשה ויעש שמות בארץ, המלחמה נמשכה יותר מארבע שנים רצופות, חללים רבבות נפלו, מהם נהרגו ע"י חרב על שדה קטל, ומהם טבעו בים, ומהם מתו ברעב ובצמא, ורבים מהם מתו במגפה, ובמשך הזמן החריב ערים גדולות והיו לתל עולם „והציק מאד לאלה אשר היו ברשותו אך לאחרונה קם אחד העם" זהו וואודראו ווילסאן, נשיא מדינת אמעריקא", של ארצות הברית, וישלח אנשי צבא וכלי מלחמה לגבול ארץ צרפת לאלפי רבבות ויכו מכה רבה עד מאד ויגרש את חיל המצב, אשר שם בארצות שונות, ותהי כל ממלכת עומדת ברשות עצמה, ויחריב אותו עד חרמה: עד כי אנוס היה לירד מכסא מלכותו, ויברח עם כל משפחתו לארץ אחרת והעם אשכנזי היה מוכרח לכרות ברית שלום, עם כל מלכי ארץ ויקרא לשלום, וביום ב׳ בעלות השחר בשעה המשית שבעה ימים לחדש כסליו שנת עטרת הוא אחד עשר יום לירח נאוועמבער 1918„ למספרם, שקטה הארץ ונחה מאוביה ויחדלו כל מלכי ארץ להלחם", וכאשר באה השמועה טובה ע"י חוט המכשר לארץ אמריקא אז התחילו כל בתי הרשת לשרק בקול גדול כלם כאחד ויתקעו, בחצוצרות בשוקים, וברחובות זקנים וזקנות נערים ונערות רקדו בחוצות בתפים ובמחולות, וינשקו איש את רעיהו ואשה את רעותה, בתוך הרהוב וינשאה כל אומה ואומה את דגלה, וגם ליהודים היתה שמחה וששון, מפני שגם המה שפכו דמם כמים, בכל קצי ארץ, בכל ארבע פינות העולם, והיום נשאו והרימו את דגל הציונה ויזמרו ויאמרו קומי אורי כי בא אורך וכבוד ד׳ עליך זורח וישועתה קרובה לבא כמו הישועה באה לבני ישראל בעת שהשיב ה׳ שבות עמו מבבל ארץ גלותם לארץ ישראל ויבנו את בית מקדשם ע"י כורש

שמלך בימיהם כך עלינו ליחל אל ה׳ שהישועה תבא ע״י הנשיא המפואר האודראָו ווילסאָן, ועלינו לפרסם את הנס הגדול שעשה הקב״ה בזמן הזה ע״י הנשיא הנעלה הזה שהיה מלאך השלום שיקבלו היהודים עליהם ועל זרעם אחריהם לדורות עולם, ולא יעבור להיות עושים יום זה שבעה ימים לחדש כסליו למספר ב״י אחד עשר יום לחדש נאָוועמבער למספרם לחוג מדי שנה בשנה את חג פריקת הנשק ויעשה אותו יום משתה ושמחה.

וכל הדברים האלה להיות נכתבים בספר דברי הימים לזכרון עולם.

נאום רעוו. יעקב גערשטיין.

תפלה קצרה

אנא! האל הישועות אדון כל הצבאות:

עשה עמנו חסד ורב פלאות :

פקוד לשלום לכל העמים

השוכנים בין ביבשה ובין בתוך הימים

ממכון שבתך תשגיח ותשבות קול רעמים

כלי נשק לא יזכר ולא יפקד על זכרונם :

יתמו הטאים ורשעים בעונם :

וידעו כל יושבי תבל גדלות הבורא

ויהפך מאפלה לאורה :

אמן ואמן.

TRANSLATION
SCROLL OF VICTORY OF WOODROW WILSON.

A Letter of Thanks and Blessings to the Honorable President of the United States. He Shall Live.

A BIG MIRACLE IN THIS TIME;

At the end of an action a man becomes wise;
but the Wise Man foresees the End. (Prov.)

IN THE BEGINNING I shall arrange my words in short clauses deliberated and weighed;

The feelings of my heart and my internal thoughts carry me to pour on the paper my words of meditations of my heart. And my prayer to the Living God that He shall be with my mouth and my heart and He shall guard my soul from perplexity, that I might not be perplexed with expressions of my mouth, for a prince of God thou art among us, and may the Almighty God fatten thy fields and may He prolong thy years and may He ascertain thy blessings on those who appear before thy countenance. My words were to be granted engraving in the book, but when I think before whom I come to express such words I am getting full of veneration, for who am I to be granted to approach thy footstool with my scroll. But there is no falsehood in my words I am plain-minded to thee. And may the will of the President be to accept my present which is brought before thee this day.

Like a wonderful vision and as then works of creation of the world have been repeated in the course of this time and we are to bless; Praised be God that He caused us to Live and to exist and to reach this time.

AND IT CAME TO PASS IN THOSE DAYS when Kaiser William the Last reigned in Germany, and the year five thousand six hundred seventy-five (to the creation of the world) he came to fight with all the kingdoms of the lands around him; and all the kingdoms of the lands joined with him were armed with munition from the sole of their feet even to their heads, the ocean had exceedingly stormed of the submarines which may be called "The fierce beast in the deep of the sea"; and truly, in the first days he was successful in taking from their hands many cities and multiplying their corpses to tens of thousands on sea and land and he made devastations on the earth. The war has been continued over four successive years; slain fell to thousands and tens of thousands; many were slain by the sword, many drowned in the seas, and many starved from hunger and thirst and many of them died from epidemic, and in the course of time devastated big cities which became everlasting ruinous heaps, and he oppressed all these who fell into his custody.

But at last rose THE ONE OF THE NATION, this is Mr. Woodrow Wilson, President of the United States of America, and he forwarded an Army and munition to the territory of France, and their numbers reached to millions and he beat him (the Kaiser) a very big beating and he

chased out all the standing armies he placed in different countries.

And then every country became independent, and he destroyed him to ruin so that he has been compelled to descend from the throne of his kingdom, and escaped with his whole family to another country, and the German people have been compelled to execute a covenant of peace with all the nations of the world, and peace has been proclaimed.

And on the second day (of the week, i. e. Monday) about the morning dawn at 5 o'clock, the seventh day of the month Kislev, the year 5679, which is the eleventh day of the month November, 1918, to their (Christian) era, the world became quiet, and rested from its enemies and all the kings of the world stopped to fight.

And when the good news came to America by the informing wire all factories started to whistle very loudly all as one; and they based on trumpets in the avenues and streets; old-aged men and women, boys and girls danced in the streets with drums and dances and they kissed each other, men and women, in the midst of the street, and every one lifted his national flag. And also for the Jews there was light, and water in all the ends of the world, and on that day they raised the Zion Flag and they sang praises and said: Arise, give light, for thy light has come, and the glory of God is shining forth over thee, and the salvation is approaching. Just as well as the salvation came to the children of Israel at the time when God brought back the

captivity of his people from Babylon, the land of their exile, to the Land of Israel, and they built their Holy Temple through the aid of King Cyrus, so we have to hope that the salvation shall come through the glorious President Woodrow Wilson.

And we shall publish this big miracle which the Holy God be He praised, made in this time through this Exalted President, for he was the Angel of Peace, that the Jews shall tage upon themselves and upon their children for generations forever, so that no one shall fail, that they would celerate this day, the 7th day of the month Kislev, and to feast it from year to year the Feast of Freedom, making it a day of entertainment and joy. And all these words shall be written in the book of chronicles for an everlasting memorial.

The work of Rev. JACOB GERSTEIN,

422 Bushwick Ave.,

Brooklyn, N. Y.